

**委託事業実施内容報告書**  
**平成28年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業**  
**【地域日本語教育実践プログラム(B)】**

**実施内容報告書**

団体名：地球っ子クラブ2000

**1. 事業の概要**

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 事業名称                | 人が育つ！街が育つ！～多文化ハッピープログラム～                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 事業の目的               | 「外国に繋がる子どもたちが、その多様性を活かして日本社会で活躍できる社会作り・体制作り」ということを大きな目標に据え、その目標達成のために、今年度は①～⑤の取り組みを実施していく。それぞれの目的は、①外国出身の保護者が、日本の学校について十分な情報を得て安心してこどもの教育に当たれること。②自分たちの言葉と文化に誇りを持ち、地域でイキイキと子育てができること。③地域の日本人と一緒に活動する機会を作り、お互いに協働することで理解を深め合い、日本の社会も変わっていくこと。また、地域社会で活躍するために日本語力を高めるとともに、活躍の場を作り出すこと。④多文化の子どもたちの置かれている状況と日本語教育をはじめとする環境改善の必要性を、できるだけ多くの地域の人に理解してもらうために講演会を開催すること。⑤外国出身の保護者のための、教育・子育てについての支援体制作りに向けて、学校や行政を巻き込んで学習会や協議会を開催すること。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 日本語教育活動に関する地域の実情・課題 | さいたま市には地域日本語教室が各所にあるが、成人を対象としている教室が大部分であり、数か所、子どもを対象とした教室がある状況である。本来であれば生活者のライフステージに合った教室があていはいはずであると考えるが、親子の日本語教室、または親子と一緒に通える教室はほとんどないという課題がある。生活者の日本語教育は、日本語の文法を理解し、話せるようになればいいだけでなく、それにかかわる様々な場面での文化理解も必要となる。中でも子育て世代を中心とした生活者の重要項目となる「日本での子育て・教育について学ぶ場」はきわめて少なく、また生活者の出身国での文化背景と異なる所が多く、彼らが戸惑うケースも少なくない。生活者が日本で安心して生活していくための情報提供、情報交換の場を設けることや、日本人住民が彼らのことを理解し互いに尊重し合える場を創造する機会が必要である。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 本事業の対象とする空白地域の状況    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 事業内容の概要             | ①外国出身保護者とともに日本の学校生活・教育制度について学ぶ。日本の学校文化を理解しながら、子育てや学校教育に関わる言葉も学び、積極的に子育てや教育に関わって行けることを目指す。<br>②子育てに必要な日本語を学ぶ。仲間を作り、相談や情報交換をする。地域で活躍できる場、地域と交流の場をつくる。<br>③地域の日本人を巻き込んで多文化の街作りの活動を継続・発展。今年度は、企画・運営段階から力を発揮して地域でより活躍することを焦点に、それぞれの国のことばや文化についての話を交えながら、日本語や日本の事情を地域の日本人とともに学び合っていく。具体的な事業として、春夏のボランティア体験、チャレンジスクール等での文化紹介や多言語おはなし会の開催を開拓。実際に地域に貢献することで日本語でのコミュニケーション力や日本社会で生きる自信を深めてもらう。すでに活躍している先輩に活躍してもらう。<br>④学校・行政関係者、地域の住民、外国出身者等を対象にした講演会を開催する。1)石井恵理子氏、2)門美由紀氏にファシリテーターをお願いし、地球っ子クラブ2000が文化庁委嘱事業で取り組んできた成果と気づきを受講者と共有する内容にする。また、昨年好評だった3)Coconicoの井上の講座も実施。今回は当事者の声も直接聞けるものにした。<br>⑤27年度の事業で初めて開催した地区協議会(校長先生、公民館、保育園の園長)を定着・発展させて、今年度は2～3回開催。行政にも参加を呼び掛けていく。並行して、教育研究所主催の教員のための研修会にアドバイザーとして協働・参加。現場の教員との理解、連携を深めていく。また、文化庁の研修を受けた地域日本語教育コーディネーターの会を立ち上げて、地域の日本語教育について発信、リードしていく。 |
| 事業の実施期間             | 平成28年4月～平成29年2月 (11か月間)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

**2. 事業の実施体制**

**(1)運営委員会**

**【運営委員】**

|    |        |                         |
|----|--------|-------------------------|
| 1  | 宇佐見 昌義 | 埼玉県教育局 市町村支援部 家庭地域連携課   |
| 2  | 洪沢 豊   | 埼玉県 県民生活部 国際課           |
| 3  | 森 元二   | 埼玉県国際交流協会               |
| 4  | 石川 信雄  | さいたま観光国際協会 国際交流センター     |
| 5  | 中田 清人  | さいたま市 教育委員会 学校教育部 指導第1課 |
| 6  | 門 美由紀  | 東洋大学 社会学部 社会福祉学科        |
| 7  | 高柳 なな枝 | 地球っ子クラブ2000             |
| 8  | 井上 くみ子 | 多文化子育ての会Coconico        |
| 9  | 芳賀 洋子  | あそび捨てんきりん               |
| 10 | 李 銀美   | 地球っ子クラブ2000             |



**【概要】**

| 回数 | 開講日時                              | 時間数 | 場所                    | 出席者                                 | 議題及び検討内容                                          |
|----|-----------------------------------|-----|-----------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1  | 2016年5月25日<br>(水)<br>15:00～17:00  | 2時間 | さいたま市市民活動<br>サポートセンター | 宇佐美、洪沢、森、石川、中田、<br>門<br>高柳、井上、芳賀、銀美 | 1.自己紹介 2.団体説明 3.文化庁との関係<br>4.今年度の事業説明 5.質疑応答・意見交換 |
| 2  | 2016年10月14日<br>(金)<br>15:00～17:00 | 2時間 | さいたま市市民活動<br>サポートセンター | 洪沢、島崎(森代理)、石川、中<br>田、門、高柳、井上、芳賀、銀美  | 1.取組経過報告<br>2.講演会のお知らせ<br>3.意見交換                  |
| 3  | 2017年2月22日<br>(水)<br>15:00～17:00  | 2時間 | さいたま市市民活動<br>サポートセンター | 宇佐美、洪沢、森、石川、門<br>高柳、井上、芳賀、銀美        | 1.取組の事業報告・成果と課題<br>2.意見交換<br>3.アンケート              |

(2) 地域における関係機関・団体等との連携・協力

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 連携体制 | <ul style="list-style-type: none"> <li>●運営委員会の開催により、子どもたちの状況について理解を深めあい、具体的な施策に結びつける(埼玉県国際交流協会 さいたま市教育委員会 埼玉県国際課 さいたま市立東宮下小学校 埼玉県教育局、さいたま市国際観光課 他)</li> <li>●教職員研修における外国人の子どもの教育についての講座開催の協働により、子どもたちに直接接する教員の参加が望める(さいたま市教育研究所)</li> <li>●就学前の子どもを持つ外国人保護者のための日本語教室開催の協働により、外国出身の保護者が就学前に日本の学校について知り、子どもの教育に主体的に関われるようにする。(七里公民館、東宮下小、地区の保育園、さいたま市教育委員会、他)</li> <li>●七里地区での外国につながる子どもの教育について話し合う懇談会開催により、子どもたちの教育に関わる地域の繋がりができ、地域ぐるみのサポート体制をつくる(東宮下小、地域の保育園、公民館、さいたま市教育委員会、さいたま市国際観光課)</li> <li>●ボランティア体験を企画、実施。地域社会への参加を促す(NPO法人ECO・ECO)</li> <li>●講演会・活動など事業の広報(埼玉県国際交流協会メールマガジン 埼玉新聞社 さいたま市子育て支援課多言語情報誌 さいたま市教育委員会 七里公民館(関係する地域の学校への広報)、</li> <li>●活動の場所提供(さいたま市民活動サポートセンター コープみらい)</li> <li>●多言語による絵本の読みかせまたはおはなし会+世界の文字のワークショップの開催。親にとっては社会参加、子どもにとっては自分のアイデンティティーを確立していく下支え、また、地域の人々にとっては外国出身の人がそれぞれの国の文化と言葉を大切にしながら暮らしていることを知る機会となる。(さいたま市立南浦和図書館・武蔵浦和図書館・大宮図書館・さいたま市各小学校チャレンジスクール)</li> <li>●地域のイベントに参加し、自分たちの文化と存在を強く地域にアピールする機会となる(さいたま市国際交流観光課)</li> <li>●外国出身者のパワーによる、外国人の子育て支援(通訳・相談等)(子育て支援センター・DoCoopさいたま)</li> </ul> |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(3) 中核メンバー及び関係機関・団体による本事業の実施体制

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 本事業の実施体制 | <p>上記に記載した各取組毎にコーディネーターと指導者が連携し、企画から運営まで円滑な実施に努める。さらに、中核メンバー全員は、適宜連絡を取り合い、各取組が連動して目標となる日本語教育の体制整備、多文化共生の街作りが進むように努める。中核メンバーは運営委員に各事業について報告し助言を求めながら進める。具体的には、理念を共有し、全体として大きな一つの目標に向かうよう分担し、それぞれ主体的に協力しあいながら取組を実施していく。また、他機関との連携を重視し、各方面との交渉、話し合いも積極的に進めていく。特に今年度は、さいたま市との連携を重視していく。今まで、なかなかさいたま市との連携ができないことが課題であったが、子育て、教育を考える時、さいたま市との連携は必須であると考え、昨年度から積極的に働きかけてきた結果、国際観光課、市民局/市民協働推進課、子育て支援センターとの連携を進めることができる状況になった。今まで通り、地球っ子クラブ2000が中核になる一方、多文化子育ての会Coconico、事務局てんきりんの活動についても積極的にアピールしていくことにも力を入れる。中核メンバーは、共に活動する会員、参加する外国出身の隣人達がそれぞれが持っている力を十分発揮し、取組がより豊かになるよう、常に配慮していく。会員、参加者を含めたミーティングを随時開いて、協働して取組が実施できるようにする。</p> |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

3. 各取組の報告

|         |                                   |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |                          |                                                                                                                                                 |        |                  |                |              |  |  |
|---------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------|----------------|--------------|--|--|
| 取組<br>1 | 取組の名称                             |                                                | 保護者を中心に「子どもの学びを支える環境」を作ろう！                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |                          |                                                                                                                                                 |        |                  |                |              |  |  |
|         | 取組の目標                             |                                                | 子育て、子どもの教育、幼稚園や学校で使用する日本語を中心に、学び話し合うことにより、日本語で考えを発信したり、意見交換や相談ができる日本語力をつけることを目標とする。あわせて、地域・学校・家庭が連携しながら外国人親子、特に保護者を支えることで、保護者が積極的且つ主体的に、自信を持って子育て・教育していける環境づくりを目指す。                                                                                                                                                           |      |                          |                                                                                                                                                 |        |                  |                |              |  |  |
|         | 取組の内容                             |                                                | (1)就学前日本語講座<br>小学校に入学する前の子どもをもつ保護者が、日本の学校教育について事前に情報を得、日本語を学びながら子育て・教育について考えていく。また就学前健診から入学、入学後のさまざまな疑問・不明点について気軽に相談できる場、仲間作りを行う。<br>この内容を行うことが目的であるが、この何年かの取組から外国人保護者たちが「自分たちには関係ない」と必要性を感じられないようであるので、まず最初は親子で楽しめる会を企画し参加者を募り、そこからこのような講座へとつなげていくこととする。<br>(2)親子参加の日本語教室<br>親子とともに体験できる日本語教室の開催。ボランティア体験、お弁当作り、デイキャンプなどを行う。 |      |                          |                                                                                                                                                 |        |                  |                |              |  |  |
|         | <input type="checkbox"/>          | 空白地域を含む場合、空白地域での活動                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |                          |                                                                                                                                                 |        |                  |                |              |  |  |
|         | 取組による体制整備                         |                                                | 教育委員会、幼稚園・保育園・小学校、地域（公民館）と連携することにより、就学時健診から入学までのサポートなどを行うブレスクールの役割を担い、子どもとその保護者が学校生活と学習を円滑に進めて力が発揮できるよう、その体制整備へとつなげる。                                                                                                                                                                                                         |      |                          |                                                                                                                                                 |        |                  |                |              |  |  |
|         | 取組による日本語能力の向上                     |                                                | 子育て・教育について日本語で話すことで、学校で使われる日本語（懇談会や学校行事など）について理解し、また日本語だけでなく、積極的に子どもの教育に関与していけることを目指す。また日本人側にも、外国人住民にとってわかりやすい「やさしい日本語」を習得してもらう。                                                                                                                                                                                              |      |                          |                                                                                                                                                 |        |                  |                |              |  |  |
|         | 参加対象者                             |                                                | 外国人親子（日本語を母語としない親子）<br>外国にルーツを持つ子どもの教育を支える関係者（保護者を含む）                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                          |                                                                                                                                                 |        | 参加者数<br>（内 外国人数） |                | 54人<br>（42人） |  |  |
|         | 広報及び募集方法                          |                                                | チラシ配布（保育園・小学校）、七里小学校・東宮下小学校を通して声かけ、ホームページ活用                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |                          |                                                                                                                                                 |        |                  |                |              |  |  |
|         | 開催時間数                             |                                                | 総時間 20時間<br>（1）就学前日本語講座（8時間）<br>（2）親子参加の日本語教室（12時間）                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |                          |                                                                                                                                                 |        |                  |                |              |  |  |
|         | 主な連携・協働先                          |                                                | さいたま市教育委員会　さいたま市立東宮下小学校　さいたま市立七里公民館　NPO法人エコエコ                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                          |                                                                                                                                                 |        |                  |                |              |  |  |
|         | 開催場所                              |                                                | さいたま市立植竹公民館、さいたま市立七里公民館　さいたま市見沼田んぼ　大崎公園・子供動物園                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                          |                                                                                                                                                 |        |                  |                |              |  |  |
|         | 参加者の出身・国別内訳<br>（人数）               | 中国                                             | ベトナム                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ネパール | 韓国                       | フィリピン                                                                                                                                           | インドネシア | タイ               | ブラジル           |              |  |  |
|         |                                   | 18人                                            | 6人                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0人   | 5人                       | 1人                                                                                                                                              | 0人     | 0人               | 0人             |              |  |  |
|         |                                   | シリア（3人）、バングラデシュ（4人）、モロッコ（3人）、カンボジア（2人）、日本（12人） |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |                          |                                                                                                                                                 |        |                  |                |              |  |  |
| 実施内容    |                                   |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |                          |                                                                                                                                                 |        |                  |                |              |  |  |
| 回数      | 開講日時                              | 時間数                                            | 場所                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 受講者数 | 取組テーマ                    | 内容                                                                                                                                              |        | 指導者名             | 補助者名           |              |  |  |
| 1       | 平成28年7月9日<br>（土）<br>10:00～12:00   | 2                                              | 七里公民館                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 7    | 就学前日本語講座準備               | 新規の参加者を募集し就学前日本語講座を行っていくにあたり、既存の参加者で子育てや教育について話す。                                                                                               |        | 高柳なな枝            | 井上くみ子          |              |  |  |
| 2       | 平成28年7月23日<br>（土）<br>10:00～12:00  | 2                                              | 七里公民館                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 27   | 就学前日本語講座①                | 夏休み中の外国出身親子の体験教室と題しイベントを行った。各回のイベント後、またはイベント終了後もつながり子育て・教育について話していける関係を作った。1回目は「塩と氷で作るアイスクリームづくり」、2回目は「竹で工作」、3回目はお母さんに先生になってもらい「参加者の国の麺作り」を行った。 |        | 高柳なな枝            | 小野寺美樹<br>五十洲恵  |              |  |  |
| 3       | 平成28年7月29日<br>（金）<br>10:00～12:00  | 2                                              | 七里公民館                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 15   | 就学前日本語講座②                |                                                                                                                                                 |        | 高柳なな枝            | 金子多実枝<br>洪智恵   |              |  |  |
| 4       | 平成28年8月6日<br>（土）<br>10:00～12:00   | 2                                              | 七里公民館                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 15   | 就学前日本語講座③                |                                                                                                                                                 |        | 高柳なな枝            | 金子多実枝<br>小野寺美樹 |              |  |  |
| 5       | 平成28年5月28日<br>（土）<br>13:30～15:30  | 2                                              | 植竹公民館                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 11   | ボランティア体験準備               | 今回のボランティア体験の準備を自分たちで行い、名刺を作る。自然を観察し身近に触れることで、ボランティア体験の準備をする。                                                                                    |        | 高柳なな枝            | 洪智恵<br>小野寺美樹   |              |  |  |
| 6       | 平成28年6月11日<br>（土）<br>10:00～12:00  | 2                                              | 見沼田んぼ<br>大崎公園・子供動物園                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 21   | ボランティア体験                 | 社会参加の一環で、地域のボランティア活動（草むしり）を行った。またその草を持って動物園に行き動物たちにエサとしてあげた。他機関との連携や地域の日本人との交流。                                                                 |        | 高柳なな枝<br>加倉井範子   | 洪智恵<br>小野寺美樹   |              |  |  |
| 7       | 平成28年8月27日<br>（土）<br>10:00～12:00  | 2                                              | 七里公民館                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 11   | クレヨンお絵かき<br>作品シート・コメント書き | 色の言い方を学び、楽しく色塗りをする。<br>竹串鉛筆を使うことで就学前に運筆の練習をする。作品について感想を書き、友達作品についてもコメントをする。                                                                     |        | 高柳なな枝            | 小野寺美樹          |              |  |  |
| 8       | 平成28年9月10日<br>（土）<br>10:00～12:00  | 2                                              | 七里公民館                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 12   | ママが子どもの頃の遊び              | ママたちの間で話に上がった昔の遊びを実際に行った。子どもたちがママたちとどんな子どもだったかインタビューし、親子の会話を促すきつ                                                                                |        | 高柳なな枝            | 小野寺美樹          |              |  |  |
| 9       | 平成28年10月8日<br>（土）<br>10:00～12:00  | 2                                              | 七里公民館                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 18   | お弁当を考える                  | 学校生活の中で必要になってくるお弁当について考え、次回のお弁当作りの準備とする。子どもの入学後にお弁当作りが不安にならないように、子どもにとってもお弁当が楽しみな                                                               |        | 高柳なな枝            | 小野寺美樹<br>井上くみ子 |              |  |  |
| 10      | 平成28年10月22日<br>（土）<br>10:00～12:00 | 2                                              | 七里公民館                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 17   | お弁当を作る                   | お弁当作りを行い、お弁当に適しているおかずは何か、子どもがどのくらい食べるかなど、就学前の準備とする。子どもたちも食べ物の大切さや栄養バランスなどについて学ぶ。                                                                |        | 高柳なな枝            | 井上くみ子<br>五十洲恵  |              |  |  |

## (1) 特徴的な活動風景(2～3回分)

### ○取組事例①

【第2回 2016年7月23日】

#### 目的

- ・アイスクリーム作りを通し、温度計、はかりの読み方を学ぶ。
- ・塩によって氷が0℃からマイナスになるところを見て、マイナスの概念を学ぶ。
- ・数を母語で数えながら、自分の母語・友人の母語を学び、大切にすること。
- ・新しい参加者を迎え、居場所、日本語学習・相談の場、つながる場とする。

#### 活動の流れ

1. 絵本『てのひらおんどけい』
2. 「あったかい」「つめたい」探し
3. シャーベット作り
  - ① 小さなボウルにジュースを入れ温度
  - ② 大きなボウルに氷を入れ温度
  - ③ 大きなボウルに塩を加え温度
  - ④ かき混ぜる
4. アイスクリーム作り
  - ① 材料をはかる
  - ② 小さい袋に材料をいれる
  - ③ 大きい袋に氷と塩、小さい袋を入れる
  - ④ タオルで巻き、振る
  - ⑤ いただきます
5. 絵本『挨拶絵本』



### ○取組事例②

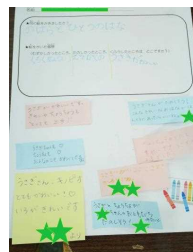
【第7回 2016年8月27日】

#### 目的

- ・色の言い方を学び、楽しく色塗りをする。
- ・竹串鉛筆を使うことで就学前に運筆の練習をする。
- ・作品について感想を書き、友達の作品についてもコメントをする。

#### 活動の流れ

- 1 絵本『ぼくのくれよん』
- 2 クレヨンのお絵かき
- 3 作品シート作成
  - ① 何の絵をかきましたか？
  - ② 絵をかいた感想(難しかったところ、楽しかったところ、工夫したところはどこですか？)
  - ③ みんなの作品にコメントを書く
  - ④ みんなが書いてくれたコメントを読む
- 4 絵本『くれよんのくろくん』



## (2) 目標の達成状況・成果

参与観察ならびに参加者(保護者)からの声から

- ・就学前日本語講座においては、取組5の地域の協議会に参加した保育園の園長・小学校の校長先生からの声掛けにより参加者が増加。
- ・就学前日本語講座に参加し、継続的に教室に参加している親子が、小学校の運動会と一緒に顔を出したり、教室内でお弁当作りや就学時健診の問診票を記入したりして、入学する前に学校のことを知る場、話す場となった。
- ・就学時健診で使用した対訳を教室に参加している保護者にチェックしてもらえた。
- ・親子間、参加者間でのやり取りが増え、宗教や文化の違いなどを学び合い、みんなで楽しむためにはどうすればいいか考えるようになった。

## (3) 今後の改善点について

- ・日本語教室としてではなく、夏休みの親子体験教室というイベントとして声掛けしたことから、日本語学習が必要ではない(と一見思われる)親子の参加があった。今後、イベントの回数を増やし、外国にルーツを持つ多くの親子が参加し活躍できるようなものにしていくなど、繋がり方を考える必要がある。
- ・地域の幼稚園とは繋がっていないため、幼稚園に在籍している親子の新規参加がない。公民館や小学校を経由し、幼稚園ともつながりを持てるように働きかけていきたい。

| ＜取組2＞ |                                  |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                |                                   |                                                         |       |                  |       |              |  |
|-------|----------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------|-------|------------------|-------|--------------|--|
| 取組2   | 取組の名称                            |                    | この街で育てる！育つ！～笑顔あふれる地域～                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                |                                   |                                                         |       |                  |       |              |  |
|       | 取組の目標                            |                    | 子育てで必要となる日本語（病院の言葉や学校のおたよりなど）の獲得。<br>「教える人＝日本人」ではなく、子育て経験者である外国人の力を活用できるようにする。外国人保護者の子育て中の孤立をふせぎ、なるべく早い段階で地域社会とつながるための場作りを行う。外国人保護者が日本語を通じて地域で活躍できる場を提供。さいたま市と連携し、日本語教育を通じた仲間作り、居場所作り、活動の場を整え、親子の不安を軽減する。笑顔で子育てができる地域をめざす。                                                                                                                                                                                                                   |                |                                   |                                                         |       |                  |       |              |  |
|       | 取組の内容                            |                    | ・日本語を学ぶ場→安心して出産や子育てができるように、日本語や制度や役所の手続き、子どもの健康や、外国人子育て経験者の話を聞く機会をつくる。（さいたま市の講座や支援センターのイベントに参加）<br>・活躍の場→図書館で多言語おはなし会を開催→自国の歌や遊びを紹介。子どもは母親の母語母文化に興味、誇りを持ち、活躍している姿を見ることにより、安定した親子関係を築く。（南浦和図書館、武蔵浦和図書館をはじめとし、公民館などとも連携し、活躍の場を増やす）／ 自国の料理や文化を地域の人に紹介する→地域のおまつりに出店、自国のおやつや離乳食の料理教室をし、地域の人に参加し、知ってもらう。（地域、公民館との連携）<br>・交流→親子で出かけて地域の人と共に学ぶ。（科学館、動物園、バーベキューなど）／ 地域のイベントに積極的に参加する。（夏祭りや豆まきなど）<br>・居場所作り→子育ての不安、家族の悩みなど、何でも話せる仲間と集まれる場所を作る。（コープと連携） |                |                                   |                                                         |       |                  |       |              |  |
|       |                                  | 空白地域を含む場合、空白地域での活動 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                |                                   |                                                         |       |                  |       |              |  |
|       | □<br>取組による体制整備                   |                    | 安心して子育てができる地域をめざし、さいたま市、図書館、公民館、国際交流協会、子育て支援センター等と連携し、子育て中でも日本語を学べる体制を整備する。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                                   |                                                         |       |                  |       |              |  |
|       | 取組による日本語能力の向上                    |                    | 子育てで必要となる日本語（病院の言葉や学校のおたよりなど）の獲得。「教える人＝日本人」ではなく、子育て経験者である外国人の力を活用する。必要な日本語の単語や文法だけでなく、子育ての喜びや苦悩も伝えることにより、より生活に必要な情報を得る。おはなし会や料理教室にむけて、必要となる日本語を習得。                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                |                                   |                                                         |       |                  |       |              |  |
|       | 参加対象者                            |                    | 出産を控えた外国出身者、子育て中の外国出身者と子ども、子育て経験のある外国出身者、国際結婚の家族、地域の日本人親子                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                |                                   |                                                         |       | 参加者数<br>(内 外国人数) |       | 79人<br>(52人) |  |
|       | 広報及び募集方法                         |                    | フェイスブックの活用、埼玉県国際交流協会の情報誌、子育て支援ブック、コープみらい機関紙、ロコミ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                |                                   |                                                         |       |                  |       |              |  |
|       | 開催時間数                            |                    | 総時間<br>間                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 20時間(空白地域<br>時 |                                   |                                                         |       |                  |       |              |  |
|       | 主な連携・協働先                         |                    | コープみらい、さいたま市観光国際協会、さいたま市図書館、さいたま市公民館、埼玉県国際交流協会、他                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                |                                   |                                                         |       |                  |       |              |  |
|       | 開催場所                             |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                |                                   |                                                         |       |                  |       |              |  |
|       | 参加者の出身・国別内訳<br>(人数)              |                    | 中国                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ベトナム           | ネパール                              | 韓国                                                      | フィリピン | インドネシア           | タイ    | ブラジル         |  |
|       |                                  |                    | 18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2              |                                   | 3                                                       |       | 2                |       |              |  |
|       |                                  |                    | モンゴル(5人)、ペルー(5人)、シリア(3人)、カンボジア(3人)、スリランカ(8人)、パラグアイ(1人)、コロンビア(2人)、日本(27人)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                |                                   |                                                         |       |                  |       |              |  |
| 実施内容  |                                  |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                |                                   |                                                         |       |                  |       |              |  |
| 回数    | 開講日時                             | 時間数                | 場所                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 受講者数           | 取組テーマ                             | 内容                                                      |       |                  | 指導者名  | 補助者名         |  |
| 1     | 平成28年5月2日<br>(月)<br>10:30～12:30  | 2                  | コープブラザ<br>うらわ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 4              | 今年度の予定・企画<br>子どもの習い事<br>学校生活・学校行事 | 今年度の予定を立てる。企画するにあたり、子どもの習い事(発表会)や、学校行事の予定を合わせて確認した。     |       |                  | 井上くみ子 | 小野寺美樹        |  |
| 2     | 平成28年5月30日<br>(月)<br>11:00～13:00 | 2                  | コープブラザ<br>うらわ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 19             | 子どもに食べさせたい健康料理を作って<br>食べる         | 外国の離乳食やパンなど、無添加で体により料理を親子で作って食べる。食育。                    |       |                  | 井上くみ子 | 小野寺美樹        |  |
| 3     | 平成28年6月6日<br>(月)<br>10:30～12:30  | 2                  | コープブラザ<br>うらわ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 7              | 小学校、幼稚園準備<br>について                 | 入園、入学の際に買うもの、作るもの、などを確認。作り方や購入方法を学ぶ。                    |       |                  | 井上くみ子 |              |  |
| 4     | 平成28年6月20日<br>(月)<br>10:30～12:30 | 2                  | コープブラザ<br>うらわ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 7              | おはなし会、BBQ、<br>などの準備               | BBQや科学館など、お出かけの持ち物や待ち合わせ場所の確認。おはなし会の練習。日本語から母語へ。        |       |                  | 井上くみ子 | 竹田園園         |  |
| 5     | 平成28年7月18日<br>(月)<br>11:00～13:00 |                    | 秋ヶ瀬公園                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 14             | 親子でBBQへ出か<br>ける                   | 家族で出かけ、BBQを楽しむ。準備、調理、片付け、ゲームなど親子で協力して行う。父親も積極的に参加。      |       |                  | 井上くみ子 | 生形晴子         |  |
| 6     | 平成28年7月20日<br>(水)<br>14:00～16:00 | 2                  | コープブラザ<br>うらわ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 22             | 親子でお好み焼きの<br>作り方を学び、食べ<br>る       | おたふくソースに依頼し、お好み焼きを教えに来てもらった。地域の日本人親子と共に学び、作り、食べる。交流をする。 |       |                  | 井上くみ子 | 竹田園園         |  |
| 7     | 平成28年8月25日<br>(木)<br>10:00～12:00 | 2                  | 南浦和図書<br>館                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 8              | 多言語おはなし会と<br>ワークショップ              | 母語で読み聞かせや手遊び、国旗マグネット作りのワークショップを行った。地域の子どもたち(45名)と交流。    |       |                  | 井上くみ子 | 生形晴子         |  |
| 8     | 平成28年9月19日<br>(月)<br>11:00～13:00 | 2                  | 南越谷科学<br>技術センター<br>「ミラクル」                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 9              | 親子で科学館へ出か<br>ける                   | 科学館で、実験や工作をしたり、サイエンスショーを見たりして楽しんだ。勉強方法、楽しく学ぶ方法について考える。  |       |                  | 井上くみ子 | 小野寺美樹        |  |
| 9     | 平成28年10月2日<br>(日)<br>11:00～13:01 | 2                  | さいたまス<br>ーパーアリーナ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 31             | 国際フェアに出店                          | 「世界の布でアクセサリ」「国旗を作ろう」「韓国ポップ」など、ワークショップの店を出した。多くの人と交流した。  |       |                  | 井上くみ子 | 生形晴子         |  |
| 10    | 平成29年1月20日<br>(金)<br>11:00～13:00 | 2                  | 岸町公民館                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 9              | 料理教室の練習                           | 公民館から依頼を受けた、「4か国の鶏肉料理」にむけて、練習。手順、調理器具や調理方法の日本語を確認。      |       |                  | 井上くみ子 | 竹田園園         |  |

## (1) 特徴的な活動風景(2～3回分)

### ○取組事例①

【第6回 平成28年7月20日】

～親子でお好み焼きの作り方を学び、食べる～

目的

- ・親子で一緒に料理をする。
- ・自分で食べている物を知る。毎日作ってくれている母親、食べ物に感謝する。
- ・自分で作ることで、好き嫌いをなくす。(特に野菜)
- ・日本人親子も外国人親子も、はじめての経験を楽しみ、交流をはかる。

活動の流れ

- ・事前におたふくソースの担当者と打ち合わせをし、材料や準備するもの、持ち物などを聞いておく。
- ・事前にコーププラザうらわに調理室を準備してもらう。
- ・当日は、おたふくソースの担当者の話を聞き、作り方を教わる。
- ・栄養やアレンジ料理、ソースやお好み焼きについて質問をする。
- ・日本人親子、外国人親子、一緒に作り一緒に食べることで交流をはかる。



### ○取組事例②

【第8回 平成28年9月19日】

～親子で科学館へ出かける～

目的

- ・親子で外出をする。
- ・実験や工作、サイエンスショーを楽しむ。
- ・子どもが学んでいる姿を、親が見る。
- ・楽しく学ぶ方法を学び、机上の勉強だけではないことを考える。

活動の流れ

- ・事前に待ち合わせ場所、電車の乗り継ぎなどを確認。
- ・スケジュールに合わせて、計画を立てる。
- ・実験や工作、サイエンスショーに参加。親も同室し、子どもの様子を見たり、一緒に作ったりする。



## (2) 目標の達成状況・成果

・日本語を学ぶ場

幼稚園や学校の事、子どもの教育など、必要で知りたい話題をすることにより、日本語を学んだ。また、計画や準備など必要となる日本語を学んだ。

・活躍/交流の場

多言語おはなし会では、まだ日本語が不十分な母親も母語で活躍できた。その姿を子どもも見ることができた。

国際フェアでは、自分で考えて企画で店を出すことにより、子どもでも責任をもって店番をしていた。

料理教室では、自国の料理を紹介し、地域の人に知ってもらえた。

おはなし会では、地域の子どもたちが45名ほど、国際フェアではワークショップ参加者が100名ほどと、多くの人と交流ができた。また、料理教室や地域へのお出かけでも、たくさんの人と触れ合った。

・居場所作り

学校や幼稚園、家族や老後のこと、子どもの学習や日本語の事など、必要な情報が得られるだけでなく、自分と同じ子育て中の人と話すことで安心できた。

## (3) 今後の改善点について

・子どもの年齢に合わせ、出かける場所を考える必要がある。

・子どもの学習に意識の高い母親のため、塾や水泳、科学体験教室なども考えていく必要がある。

・地域の日本人との交流を増やし、やさしい日本語が通じる地域にしていける必要がある。

| ＜取組3＞   |                                                |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                   |                                                                                        |                  |               |                     |      |
|---------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|---------------------|------|
| 取組<br>3 | 取組の名称                                          |                                                                                             | 多文化パワーで地域に貢献～日本人もあつまる日本語教室～                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |         |                   |                                                                                        |                  |               |                     |      |
|         | 取組の目標                                          |                                                                                             | 今までの文化庁事業で築いてきた外国出身の隣人との信頼関係を発展させ、「日本社会の役に立ちたい」という気持ちを積極的に形にしてい。外国出身者が地域社会に出て、地域の仲間になり、活躍することで日本人側の意識も変えてい。日本語関係の人以外のふつうの日本人と協働して、つながりを作り、広げていくことにより、地域の日本人にも日本語によるコミュニケーションの意義を実感してもらい、不安を軽減し、外国人に対する日本語教育の必要性・重要性への理解を広げる。                                                                                                                                               |         |                   |                                                                                        |                  |               |                     |      |
|         | 取組の内容                                          |                                                                                             | 1) 地域の日本人とともに活動し、地域で活躍できる日本語の力をつける<br>2) 活躍の場をつくる(多言語おはなし会、事務所・公民館・チャレンジスクールでの文化紹介、お料理教室、医療・子育て・教育関係の通訳、地域の施設へのボランティア、ほか)<br>外国人と日本人がともに学ぶ「にほんご畑」を発展、展開してテーマを持って、日本語と生活に必要なより高度な日本語を学ぶ教室にする(国際結婚について、子育てについて、教育について、医療について)<br>3) 外国出身者が地域の日本人と協働でボランティア体験を企画実行する。そのための日本語学習を「にほんご畑」が担う。ボランティアの内容は、さいたま市の見沼田んぼの保全。(春・秋2回)<br>4) 「にほんご畑」での学習には、外国出身者に講座の補助者として積極的にかかわってもらう。 |         |                   |                                                                                        |                  |               |                     |      |
|         |                                                | 空白地域を含む場合、空白地域での活動                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                   |                                                                                        |                  |               |                     |      |
|         | 取組による体制整備                                      |                                                                                             | 外国出身の市民が、持っている力と多様性を活かして活躍できるよう、日本語力等の向上の支援と活躍の場の開拓をする。外国出身の当事者と日本人が協働することにより、多文化共生の地域を作り出す。また、その中で、やさしい日本語の活用を広める。                                                                                                                                                                                                                                                        |         |                   |                                                                                        |                  |               |                     |      |
|         | 取組による日本語能力の向上                                  |                                                                                             | 日本語を学び、実際に地域で活躍し、その経験をフィードバックしあうことで、日本社会で活躍できる日本語の習得をする。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |         |                   |                                                                                        |                  |               |                     |      |
|         | 参加対象者                                          |                                                                                             | 外国出身者、地域の日本人                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         |                   |                                                                                        | 参加者数<br>(内 外国人数) |               | 65人(こども除く)<br>(29人) |      |
|         | 広報及び募集方法                                       |                                                                                             | チラシ配布、ホームページ活用、口コミ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |         |                   |                                                                                        |                  |               |                     |      |
|         | 開催時間数                                          |                                                                                             | 総時間 30時間(空白地域 時間)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |                   |                                                                                        |                  |               |                     |      |
|         | 主な連携・協働先                                       |                                                                                             | さいたま市トリエンナーレ実行委員会 さいたま市国際観光課 さいたま市大宮図書館 さいたま市北浦和図書館 コープハルスシステム デイケアパル さいたま市大谷口小学校チャレンジスクール NPO法人エコエコ                                                                                                                                                                                                                                                                       |         |                   |                                                                                        |                  |               |                     |      |
|         | 開催場所                                           |                                                                                             | 事務局(学習) 図書館、公民館、地域の学校、見沼田んぼ、ほか                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |         |                   |                                                                                        |                  |               |                     |      |
|         | 参加者の出身・国別内訳<br>(人数)                            |                                                                                             | 中国                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ベトナム    | ネパール              | 韓国                                                                                     | フィリピン            | インドネシア        | タイ                  | ブラジル |
|         |                                                |                                                                                             | 5人+こども3人                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2人      | 1人                | 4人+こども1人                                                                               | 0                | 1人+こども1人      | 2人                  | 0    |
|         |                                                | カンボジア(5人)、パラグアイ(1人)、アルゼンチン(1人)、フランス(1人)、ペルー(2人+こども4人)、台湾(1人)、シリア(1人+こども2人)、マレーシア(1人)、香港(1人) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                   |                                                                                        |                  |               |                     |      |
| 実施内容    |                                                |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |                   |                                                                                        |                  |               |                     |      |
| 回数      | 開講日時                                           | 時間数                                                                                         | 場所                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 受講者数    | 取組テーマ             | 内容                                                                                     |                  | 指導者名          | 補助者名                |      |
| 1       | 平成28年5月25日<br>(木)<br>10:30～12:30               | 2                                                                                           | 事務局<br>てんきりん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 10      | 絵本                | 「おれはねこだぜ」「いいからいいから」「ひもがいつぽん」「おかあちゃんがつくったる」「ハルモニの食卓」「香港の子守歌」                            |                  | 芳賀洋子          | 金子多実枝               |      |
| 2       | 平成28年6月16日<br>(木)<br>10:30～12:30               | 2                                                                                           | てんきりん<br>デイケア・パ<br>ル                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 9       | 地域のデイケア訪問<br>と交流  | ボランティア。利用者さんとおしゃべりしながら、布のコサージュや折り紙を作った。                                                |                  | 芳賀洋子          | リリーチョン              |      |
| 3       | 平成28年7月8日<br>(金)<br>10:30～12:30<br>13:30～15:30 | 4                                                                                           | てんきりん<br>岩槻郷土資<br>料館                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 16+こども1 | トリエンナーレ<br>(スタート) | 1) イメージ作りと発表・イメージビンゴ(学校、川、私の家)・ドローイング(私の家)<br>2) 岩槻の会場へ(部屋を見ながら意見交換 13:30～15:30)       |                  | 芳賀洋子          | 大石やす子               |      |
| 4       | 平成28年7月15日<br>(金)<br>13:00～15:00               | 2                                                                                           | 事務局<br>てんきりん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 14+こども2 | トリエンナーレ(2)        | タイトル・企画内容検討。アイデアを出し合う。部屋に置きたいもの。壁はどうする？床は？                                             |                  | 芳賀洋子          | 五十洲恵                |      |
| 5       | 平成28年7月22日<br>(金)<br>13:00～17:00               | 2                                                                                           | 事務局<br>てんきりん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 17+こども1 | トリエンナーレ(3)        | ビデオ撮影1。出番の人だけが来ればいいことになっていたが、ほぼ全員が、お互いの様子を見ながら参加。                                      |                  | 芳賀洋子          | 五十洲恵                |      |
| 6       | 平成28年7月28日<br>(木)<br>10:00～17:30               | 2                                                                                           | 事務局<br>てんきりん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 18+こども6 | トリエンナーレ(4)        | ビデオ撮影2。長い時間だったが今回もほぼ全員が参加。貴重な経験になったとの感想がきかれた。                                          |                  | 芳賀洋子          | 大石やす子               |      |
| 7       | 平成28年7月29日<br>(金)<br>10:30～12:30               | 2                                                                                           | 事務局<br>てんきりん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 17+こども5 | トリエンナーレ(5)        | タミの縁に使う布を持ち寄り。布の歴史を自分のことばと日本語で書く。オクイラ作品のメインテーマ「intercultureとadaptation」を表す大切なステップ。     |                  | 井上千み子         | 五十洲恵                |      |
| 8       | 平成28年8月5日<br>(金)<br>13:30～16:30                | 2                                                                                           | 事務局<br>てんきりん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 14+こども1 | トリエンナーレ(6)        | 開催日に展示する小物を持ち寄り、日本語と自分のことばでコメントを書く。特に小物にちなんだエピソードや思い出など。                               |                  | 芳賀洋子          | 大石やす子               |      |
| 9       | 平成28年8月24日<br>(水)<br>14:00～16:00               | 2                                                                                           | 大宮図書館                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 8       | 多言語おはなし会          | 『おおきなかな』『鹿児島弁、ベトナム語、クメール語』『はらべこあおむし』『韓国語』『おやすみぼく』『クメール語』『ホウセンカ』『韓国ワークショップ いろんな国の文字あそび』 |                  | 芳賀洋子          | 五十洲恵                |      |
| 10      | 平成28年9月15日<br>(木)<br>10:30～12:30               | 2                                                                                           | 事務局<br>てんきりん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 7       | にほんご畑             | ・お題は？(川、水、雨、バナナなど)<br>・演習・様々なイメージが出てきてそれぞれの人、国、生活、文化が語られた。                             |                  | 井上千み子         | 五十洲恵                |      |
| 11      | 平成28年11月18日<br>(金)<br>16:00～18:00              | 2                                                                                           | 事務局<br>てんきりん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 10+こども1 | みんなの勉強部屋<br>ヤング   | 高校生～20代の若者中心に、現状の共有、将来のことを語り合う。保護者も参加                                                  |                  | 井上千み子         | 大石やす子               |      |
| 12      | 平成28年12月2日<br>10:30～12:30                      | 2                                                                                           | 見沼田んぼ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 12      | ボランティア体験          | ボランティア体験(取組1)に続き、見沼田んぼの保全。ECOECOの指導のもと、蔓の除去ととった蔓を利用してリース作り。                            |                  | 芳賀洋子<br>加倉井範子 | 大奈路アリシア             |      |
| 13      | 平成28年12月15日<br>10:30～12:30                     | 2                                                                                           | てんきりん→<br>デイケア・パ<br>ル                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 13+こども1 | 地域のデイケア訪問<br>と交流  | パラグアイ「ニヤンドウティの世界」みんなで制作した伝統刺繍の紹介。民族衣装の試着など                                             |                  | 芳賀洋子          | 大奈路アリシア             |      |
| 14      | 平成29年2月2日<br>10:30～12:30                       | 2                                                                                           | てんきりん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 20+こども1 | 多文化カフェ「馬日香日」      | アジア各国に残る旧暦のお正月と文化の多様性に注目。四川なべを囲んで昼食も。韓国のお持ち差し入れあり。                                     |                  | 井上千み子         | リリーチョン              |      |

## (1) 特徴的な活動風景(2～3回分)

### ○取組事例①

【第3回 28年7月8日】トリエンナーレ・スタート

1) イメージ作り…マレーシアのアーティスト・オクイラの作品テーマ「intere-culture, adaptation」の意味をみんなで考える作業。理解の共有作業として、イメージビンゴ。今後テーマとなる可能性のある、「居間」「家」などをお題としてそれぞれがイメージ放出。イメージの違いや共通点などを話し合う。このイメージビンゴにオクイラが非常に興味を持ち、作品制作や展示、ワークショップに繋がっていくことになる。  
2) ドローイング(私の家)…それぞれが自分の子どもの頃を思い出しながら「私の家」を描く。  
3) 発表…自分の描いた絵を見せながら、ことばで説明を加えながら発表。

◆終了後、岩槻の会場へ(13:30～15:30)元埼玉県立郷土博物館で、使用する部屋は何もない白い壁の空間。これをオクイラのテーマの作品に仕上げていく作業に協力していくことを確認。意見交換。  
◆大きなプロジェクトに半年をかけて参加し、参加者は自分のルーツや文化を再確認しつつ、社会参加の実感を持つことができたと思う。ビデオ撮影には多くの時間とエネルギーを使ったが、「減多にできない経験をするのができて楽しかった」という感想が印象的だった。



### ○取組事例②

【第13回 28年12月15日】パラグアイ「ニヤンドウティの世界」

1) 10:30～12:30……3日間かけて、みんなで制作した伝統刺繍の展示。マテ茶の文化紹介。刺繍指導はパラグアイ出身の大奈路アリシア(来日20年。学校での文化紹介をきっかけに、伝統刺繍に取り組みはじめる)。マテ茶の文化紹介。

2) 14:00～15:00……午後、近くのデイケア施設「パル」を訪問。利用者さんと交流しながら伝統刺繍、マテ茶の文化を紹介民族衣装の試着も。利用者さんの中には昔刺繍を得意とした人、着物の刺繍に思い出がある人など、元気に自分や、昔の思い出を語り出す人がいて、訪問者全員が達成感。施設側からも、利用者さん達が非常に元気に話し始める切っ掛けになったことを喜ばれた。地域の中で、活躍でき、感謝され、お互いを理解し合ういい活動だった。



## (2) 目標の達成状況・成果

・外国出身の人が「地域で活躍」「地域に貢献！」することを目指した取り組みを進めてきた。今までの取組が定着した効果もあってか、さいたま市のビッグイベント＝トリエンナーレにエントリーしていたマレーシアのアーティスト・オクイラの作品制作への協力を依頼され、制作から展示中のワークショップまで、外国出身の人たちの非常に大きな活躍＝貢献の場になった。参加外国人は、制作まで合計20時間以上、話し合いやビデオ撮影、象徴となった「タミの縁」の制作にも参加し、大きな達成感と自信を得た。また、多文化共生の街作りにむけ、当事者自身がアピールすることができた。参加協力した実績を、来年度の取組にも活かしていけると思う。  
また、今まで続けてきた取組も、より広がりができた。図書館でのお話し会も北浦和図書館が加わり、チャレンジスクールも新たな学校からの依頼があり、地域のデイケア施設への訪問も回を重ね期待されるようになっていく。地域で活動することで、ことばの向上、自己実現を図れるようになってきたと思う。さらに、自信をつけた参加者からは、自分たちがもっと役に立つために、医療、介護などの日本語を学びたいという要望も出てきた。日本語教室を離れボランティアに仕事にと活躍の場を広げつつある。積極的に活躍の場を作り、地域に出ていくこうした取り組みが、生活者としての外国人のための地域の日本語教室の在り方として、有効な方向であることが実証できた。

## (3) 今後の改善点について

・私たちの取組に参加し、外国出身の人と話す機会ができた人たちがいる一方で、地域全体に広く関わる活動ができていない。  
さいたま市は日本人でも自治体に参加していない人が多い地域だが、今後はもっと多くの地域の人と外国出身者が隣人として関われる機会を作っていくために、地域の子ども会、自治会などとの連携を進めることが必要だ。  
・行政、学校など様々なところと連携する中で、やさしい日本語の必要性を実感することが多い。外国出身の人と地域に出ていくことで、多くの人にやさしい日本語に触れてもらい、外国出身の人に伝わる日本語の話し手が増えるような企画が必要。

| ＜取組4＞               |                                   |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |       |                                  |        |                |                                           |
|---------------------|-----------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|----------------------------------|--------|----------------|-------------------------------------------|
| 取組4                 | 取組の名称                             |                             | 伝わる日本語 つながる地域 広がる仲間                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |       |                                  |        |                |                                           |
|                     | 取組の目標                             |                             | 日本で生活する外国出身者が、その多様性を発揮して日本社会にも資するようになるためには、ともに暮らす街の住民すべてが、当事者のおかれている状況や、日本語教育について理解することが必要である。<br>文化庁事業による取り組みを通して、我々が外国出身者から受け取ったメッセージをもとに、気づき、試行錯誤して得てきたものを、1) 広い意味の学校教育2) 多文化共生3) 子育て、やさしい日本語をテーマにした3回の講演会を通して共有する。                                                                                                                                                 |      |       |                                  |        |                |                                           |
|                     | 取組の内容                             |                             | 1)講演会1「子供とその親の日本語支援をテーマに」：講師に石井恵理子氏をお迎えして、外国につながる子どもと保護者の日本語支援について、ご講演いただく。地球っ子クラブ2000の実践については高柳が担当。文化庁の事業で得た気づきや日本語教育のノウハウなどを、教育関係者、行政など子どもたちを取り巻く人たちと共有する。<br>2)講演会2「多文化共生をテーマに」：講師に門美由紀氏をお迎えして、外国につながる子どもとその保護者の置かれている現状、私たちに何ができるかをワークショップを通して考える講座にさせていただく。事例発表については芳賀が担当。<br>3)講演会3「多文化の子育てをテーマに」：井上くみ子氏の講演。昨年たいへん好評だった講座の発展形。今年度は、参加した日本人と、外国出身者とが直接話し合える時間を作る。 |      |       |                                  |        |                |                                           |
|                     |                                   | 空白地域を含む場合、空白地域での活動          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |       |                                  |        |                |                                           |
|                     | 取組による体制整備                         |                             | 多文化共生の町づくり。日本で暮らす外国出身者の教育環境の改善。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |       |                                  |        |                |                                           |
|                     | 取組による日本語能力の向上                     |                             | 直接的な日本語習得ではないが、周りの理解を深め日本人側の意識が変わることにより、日本語を使う環境ができ、結果的に実際に役立つ日本語の習得がしやすくなる。また、ことばの壁が低くなり、生活の自信に繋がる。                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |       |                                  |        |                |                                           |
|                     | 参加対象者                             |                             | 学校関係者、子育て支援関係者、日本語教育関係者、行政、地域の日本人、外国出身者、ほか                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |       | 参加者数<br>(内 外国人数)                 |        | 55人<br>(16人)   |                                           |
|                     | 広報及び募集方法                          |                             | チラシ配布(教室参加者や前年度講座の参加者等)、運営委員を通して広報、フェイスブック、ホームページ活用、口コミ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |                                  |        |                |                                           |
|                     | 開催時間数                             |                             | 総時間 9時間(空白地域 時間)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |       |                                  |        |                |                                           |
|                     | 主な連携・協働先                          |                             | さいたま市教育委員会 さいたま市国際観光課 埼玉県国際交流協会 埼玉県教育局 埼玉県国際課 他                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |       |                                  |        |                |                                           |
| 開催場所                |                                   | さいたま市コミュニティセンター             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |       |                                  |        |                |                                           |
| 参加者の出身・国別内訳<br>(人数) |                                   | 中国                          | ベトナム                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ネパール | 韓国    | フィリピン                            | インドネシア | タイ             | ブラジル                                      |
|                     |                                   | 9人                          | 2人                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 0人   | 3人    | 0人                               | 0人     | 0人             | 0人                                        |
|                     |                                   | パラグアイ(1人)、カンボジア(1人)、日本(39人) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |       |                                  |        |                |                                           |
| 実施内容                |                                   |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |       |                                  |        |                |                                           |
| 回数                  | 開講日時                              | 時間数                         | 場所                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 受講者数 | 取組テーマ | 内容                               |        | 指導者名           | 補助者名<br>(発表者)                             |
| 1                   | 平成28年9月3日<br>(土)<br>13:30～16:30   | 3                           | 浦和コミュニティセンター                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 36   | 講演会   | 「親子のことば、親子の学び」<br>講演会＆実践報告       |        | 石井恵理子<br>高柳なな枝 | 李銀美(韓国)                                   |
| 2                   | 平成28年10月15日<br>(土)<br>13:30～16:30 | 3                           | 武蔵浦和コミュニティセンター                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 27   | 講演会   | 「多文化の子どもたちが豊かに育つ街づくり&仲間づくりのアイデア」 |        | 門美由紀<br>芳賀洋子   | リリー・チョン(香港)<br>洪智恵(韓国)                    |
| 3                   | 平成28年12月3日<br>(土)<br>13:30～16:30  | 3                           | 武蔵浦和コミュニティセンター                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 24   | 講演会   | 「多文化家族のママの声～やさしい日本語、やさしい地域」      |        | 井上くみ子          | 森ボーラ<br>(カンボジア)<br>竹田園園(中国)<br>アントウ(ベトナム) |

## (1) 特徴的な活動風景(2～3回分)

### ○取組事例①

【第1回 2016年9月3日】

1. 石井恵理子先生講演会「親子のこぼれ、親子の学び」
2. 実践報告:高柳なな枝  
①地球っ子クラブ2000概要・活動紹介  
②地球っ子クラブ2000に参加している李銀美さんへのインタビュー  
③石井先生講評
3. 質疑応答、アンケート記入



### ○取組事例②

【第2回 28年10月15日】

～伝わる日本語つながる地域広がる仲間～

第2回 多文化の子もたちが豊かに育つまちづくり&仲間づくりのアイデア

- 1) 門美由紀先生講演会 : 生活者としての外国人にとっての、ことばと日本社会の環境について、ソーシャルワークの専門性も交えて解説。壁を低くするための基礎知識と意識の問題も。
- 2) 実践報告 芳賀洋子 : 取組3「地域に貢献する活動」を中心に具体的な事例を紹介。一方、地域の中でおきる問題点と、日本人側も変わっていく必要があること、中でも、やさしい日本語＝伝わる日本語の普及について報告。
- 3) ワークショップ: 多文化・多世代の仲間と考えよう! 「多文化共生に向けて、自分たちができること」それぞれのチームで新鮮な計画ができた。特に、若者チームが立ち上げた多文化キャンプの計画が実現できるように応援していきたい。
- 4) アンケート記入



### ○取組事例③

【第3回 平成28年12月3日】

井上くみこ講演会「多文化家族のママの声～やさしい日本語、やさしい地域」

- 1、普段の会話(日本語ではなく必要な情報を求めている)
- 2、「わからない」を体験しよう!  
～やさしくないモンゴル語、ベンガル語・クメール語の文字、漢字を感じる、子どもの宿題～
- 3、やさしい日本語とは? やさしい地域とは?
- 4、やさしい地域を目指して、やさしい日本語に挑戦!!
- 5、多文化家族のママの声(森ボーラさん、竹田園園さん、アントウさん)
- 6、座談会



## (2) 目標の達成状況・成果

講演会後のアンケート結果から

- ・各テーマに沿った講演会で学ぶだけでなく、実践報告の時間も加えたことで地球っ子クラブ2000、Coconico、てんきりんの活動を認知してもらった機会になった。
- ・各回のアンケートを見ても参加者の評価は高く、新たな発見などがあつたようだ。

以下、アンケートより抜粋

- ★日本語ができない子どもを預かる時、家庭でもできるだけ日本語を使ってほしいと思っていたが、自分の自信が持てることばでしっかり子育てすれば問題ないと感じて納得した。言葉の獲得について大変よく理解することができましたので、これから保育の中で活かしていきたい。そして保護者にも伝えていきたいと思いました。地球っ子クラブ2000の体験を軸というお話を聞いて、幼稚園という場でも大いに生かせると考えました。今回初めて参加させていただき、大変いい勉強をさせていただきました。
- ★石井先生のお考えと、地球っ子クラブ2000の活動のベクトルが一致していたため、「ハッピープログラム」という名の通り、前向きな内容となりとても良かったです(日本語をどう教えるべきかという方法論ではなく…)。地域の日本語教室の役割(エンパワメント)が、「実際に教室に参加しているウミさんへのインタビュー」の盛り込まれた講演会構成によってより説得力のあるものとして伝わってきました。
- ★人と人が出会えば学び合えるのだなあと思った。「伝わる日本語」ということば。「伝わる日本語」を必要としているのは外国の人だけではないかもしれない。
- ★自分が日本に来て経験した事の中で大変だったことやうまくいった事など色々あったけれど、もし自分と同じような事で困っている人がいたら自分の出来る限りのことをしようと思いました。自分たちのグループで計画した事が実現できればいいと思います。
- ★「わからない」体験がとても新鮮でした。自分がもし外国で暮らすことになったらこのような気持ちになるのだということを実感できました。外国語の50音クイズがとても楽しく、今後のおはなし会のワークショップで取り入れたら面白いだろうと思いました。「幸せになるために来た」という言葉がとても印象的でした。井上さんのお話もとても分かりやすく、多くの図書館職員にも今日のお話を伝えていきたいと感じました。
- ★3人のママたちの声を聞いて無意識に使っている「聞いています」「いいです」等のあいまい表現に注意する必要があると思った。
- くみこさんのモンゴル語体験は少し怖くてドキドキした。外国から来たママたちの生の声を直接聞くことができ、困り感や本音を聞くことができてよかった。

## (3) 今後の改善点について

- ・学校関係者には参加しづらい日程だったのか、または情報が届いていなかったのか、参加してもらったのが難しかった。
- 特に日本語指導員や日本語加配教員をはじめ多くの教職員に参加してもらった為に教育委員会と連携し、日程を設定したい。
- また、「学校で役に立つ!」「すぐに使える!」というフレーズをチラシに入れ、教職員が参加したいような内容、広報をする必要がある。

| ＜取組5＞   |                               |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |                     |                                                                                                                            |       |                     |                        |      |
|---------|-------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------|------------------------|------|
| 取組5     | 取組の名称                         |                    | 体制整備に向けた連携～外国につながる子どもの教育環境の整備と保護者の支援～                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |                     |                                                                                                                            |       |                     |                        |      |
|         | 取組の目標                         |                    | 外国に繋がる子どもたちが、その多様性を活かしてそれぞれにあった教育を受けられるようになるためには、子どもたちや保護者が日本語を学ぶだけでは不十分で、学習支援者の確保や学習等の諸問題に対する連携相談のルートの整備、就学前の段階における諸課題解決に向けた行政機関との役割分担など、地域における支援の体制整備が必要である。今まで築いてきた各機関との話し合い等をリードし、連携を積極的に進めていくための場作りを行う。独立した取組として進め、行政に働きかけ、また将来のプレスクール的な役割が果たせることを目指す。                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                     |                                                                                                                            |       |                     |                        |      |
|         | 取組の内容                         |                    | 日常の日本語はできる保護者でも、学校の情報やシステムが理解できていない事例に出会う。これは、保護者に「内容が伝わっていない」ために起きることで、日本人側が気づいていないことが多いし、このことがしばしば教育現場や日本人保護者の間で問題になり、ひいては外国につながる子どもが受ける教育の質にも影響してくる。これは、外国人保護者が日本語を学ぶだけでは解決しない。周りの理解を深めるために次の話し合い、協議会を開催、または立ち上げる。<br>1)教職員の日本語教育理解のための研修会における発信・情報交換<br>①教職員の夏休み希望研修②教職員パワーアップ講座:さいたま市教育委員会、教育研究所と協働。<br>2)多文化の子どもたちを支える地域の協議会:地域(特に七里地区)の関係機関との連携<br>学校、保育園、公民館など、子どもたちを取り巻く現場の人たちがその問題を共有し、環境改善のためのスタートとして、保護者のための「日本語に配慮した就学前の講座」を実現していく。これまで、地球っ子クラブが独自にやってきたものをさいたま市の教育委員会等も協働して実現したい。<br>3)地域日本語教育コーディネーターの会を立ち上げ、地域日本語教育のあるべき体制作りをリードする。 |      |                     |                                                                                                                            |       |                     |                        |      |
|         |                               | 空白地域を含む場合、空白地域での活動 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |                     |                                                                                                                            |       |                     |                        |      |
|         | 取組による体制整備                     |                    | 1)①現場の教職員の勉強会の定着。②教職員のための、日本語教育に関するの情報や事例が得られるさいたま市独自のWEBサイトを研究開設。<br>2)就学前の学校説明会や学習会。多言語、やさしい日本語を活用したものにする。<br>3)体制整備にあたり、アドバイザー的役割を持ち、地域日本語教育をリードできる集団を作る。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |                     |                                                                                                                            |       |                     |                        |      |
|         | 取組による日本語能力の向上                 |                    | 直接的な日本語習得ではないが、周りの理解を深めることにより、本当に役に立つ日本語教育の体制作りを目指す。結果的に日本語の習得がしやすい環境が生まれる。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                     |                                                                                                                            |       |                     |                        |      |
|         | 参加対象者                         |                    | (1)教職員(2)七里地区の学校、保育園、公民館、さいたま市教育委員会、文化庁事業スタッフ(3)地域日本語教育コーディネーター                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |                     | 参加者数<br>(内 外国人数)                                                                                                           |       | 1～10回まで:27人<br>(0人) |                        |      |
|         | 広報及び募集方法                      |                    | 個別にメール、訪問等で相談                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |                     |                                                                                                                            |       |                     |                        |      |
|         | 開催時間数                         |                    | 総時間 26.5時間(空白地域 時間)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                     |                                                                                                                            |       |                     |                        |      |
|         | 主な連携・協働先                      |                    | さいたま市教育委員会、さいたま市教育研究所、さいたま市立東宮下小学校、さいたま市立七里小学校、七里公民館、さいたま市立七里保育園、さいたま市立七里東保育園                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |                     |                                                                                                                            |       |                     |                        |      |
|         | 開催場所                          |                    | 1)さいたま市教育研究所 2)さいたま市立七里公民館、さいたま市立東宮下小学校<br>3)さいたま市市民活動センター、てんきりん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |                     |                                                                                                                            |       |                     |                        |      |
|         | 参加者の出身・国別内訳<br>(人数)           |                    | 中国                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ベトナム | ネパール                | 韓国                                                                                                                         | フィリピン | インドネシア              | タイ                     | ブラジル |
|         |                               |                    | 0人                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0人   | 0人                  | 0人                                                                                                                         | 0人    | 0人                  | 0人                     | 0人   |
| 日本(27人) |                               |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |                     |                                                                                                                            |       |                     |                        |      |
| 実施内容    |                               |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |                     |                                                                                                                            |       |                     |                        |      |
| 回数      | 開講日時                          | 時間数                | 場所                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 受講者数 | 取組テーマ               | 内容                                                                                                                         |       | 指導者名                | 補助者名                   |      |
| 1       | 2016年8月10日(木)<br>13:30～16:30  | 4                  | さいたま市立教育研究所                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 11   | 教師希望研修会             | さいたま市立小中学校の教職員を対象とした、日本語指導が必要な児童生徒の支援方法研修会                                                                                 |       | 高柳なな枝               |                        |      |
| 2       | 2016年5月27日(金)<br>19:00～20:20  | 1                  | さいたま市立教育研究所                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 6    | 「教師力」<br>パワーアップ講座   | 日本語指導が必要な児童生徒・保護者との関わりや、日本語指導方法、クラス運営などについて話し合う                                                                            |       | 高柳なな枝               | 芳賀洋子                   |      |
| 3       | 2016年11月28日(金)<br>19:00～20:20 | 1                  | さいたま市立教育研究所                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 7    | 「教師力」<br>パワーアップ講座   |                                                                                                                            |       | 高柳なな枝               | 芳賀洋子                   |      |
| 4       | 2017年2月24日(金)<br>19:00～20:20  | 1                  | さいたま市立教育研究所                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 8    | 「教師力」<br>パワーアップ講座   |                                                                                                                            |       | 高柳なな枝               | 芳賀洋子                   |      |
| 5       | 2016年6月10日(金)<br>15:00～17:00  | 2                  | さいたま市立七里公民館                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 8    | 多文化の子どもたちを支える地域の協議会 | 保育園、小学校、地域が話し合いをし外国の親子に関する課題を共有し、その改善策を相談する。<br>この協議会により、就学時健診のアシスタント、新入学児童保護者説明会「子育て講座」講師、保育園での多言語おはなし会が実現(取組5の11～14回の取組) |       | 高柳なな枝               | 芳賀洋子<br>井上くみ子          |      |
| 6       | 2016年12月9日(金)<br>15:00～17:00  | 2                  | さいたま市立東宮下小学校                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 8    | 多文化の子どもたちを支える地域の協議会 |                                                                                                                            |       | 高柳なな枝               | 芳賀洋子<br>井上くみ子          |      |
| 7       | 2016年5月21日(土)<br>11:30～13:30  | 2                  | てんきりん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5    | 地域日本語教育の体制作り        | 埼玉県内で外国の親子に関わる課題の洗いざらし                                                                                                     |       | 高柳なな枝               | 芳賀洋子<br>井上くみ子<br>梶 加寿子 |      |
| 8       | 2016年7月16日(土)<br>11:00～15:00  | 4                  | てんきりん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5    | 地域日本語教育の体制作り        | 教育相談や、親子・子ども日本語教室を設立したい場合の相談などを受けられる組織作りについて                                                                               |       | 高柳なな枝               | 芳賀洋子<br>井上くみ子<br>梶 加寿子 |      |
| 9       | 2016年9月3日(土)<br>10:00～12:00   | 2                  | サポートセンター                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 5    | 地域日本語教育の体制作り        | HP概要について                                                                                                                   |       | 高柳なな枝               | 芳賀洋子<br>井上くみ子<br>梶 加寿子 |      |
| 10      | 2016年12月3日(土)<br>10:00～12:00  | 2                  | てんきりん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5    | 地域日本語教育の体制作り        | HP概要について<br>実際の教育相談について検討                                                                                                  |       | 高柳なな枝               | 芳賀洋子<br>井上くみ子<br>梶 加寿子 |      |
| 11      | 2016年10月25日(火)<br>12:15～14:15 | 2                  | さいたま市立東宮下小学校                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      | 就学時健診               | 就学時健康診断票の記入、新入学児童・保護者のサポート                                                                                                 |       | 高柳なな枝               | 芳賀洋子<br>井上くみ子          |      |
| 12      | 2016年1月17日(火)<br>15:30～16:00  | 0.5                | さいたま市立七里東保育園                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      | 多言語おはなし会            | ベンガル語、中国語、日本語でおはなし会                                                                                                        |       | 井上くみ子               | 高柳なな枝                  |      |
| 13      | 2017年2月10日(金)<br>13:30～16:00  | 2.5                | さいたま市立東宮下小学校                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      | 新入学児童保護者説明会         | 「子育て講座」講師、学校説明・物品販売のフォロー                                                                                                   |       | 高柳なな枝               | 芳賀洋子<br>井上くみ子          |      |
| 14      | 2017年2月16日(木)<br>15:30～16:00  | 0.5                | さいたま市立七里保育園                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      | 多言語おはなし会            | ベンガル語、韓国語、日本語でおはなし会                                                                                                        |       | 芳賀洋子                | 高柳なな枝                  |      |

## (1) 特徴的な活動風景(2～3回分)

### ○取組事例①

【第1回 2016年8月10日】

- 1.開会行事
- 2.講話「日本語指導が必要な児童生徒の支援方法」
  - ①アイスブレイキング日本語がわからない子どもの気持ちになってみよう
  - ②子どもの現状
  - ③受け入れ時の配慮事項
  - ④児童生徒・保護者に対する支援ポイント
- 3.実践発表
- 4.協議
- 5.指導講評
- 6.閉会行事



### ○取組事例②

【第13回 2017年2月10日】

#### 「子育て講座」

- 1.アイスブレイキング「自己紹介」:名前と1年生の時にどこにいたか
- 2.グループ対抗クイズ
  - ①校長先生の子どもの頃の夢は?
  - ②これは何に使う?(コナツツたわし)
  - ③さいたま市で何区に外国人が多い?見沼区には何人が多い?
- 3.多様性について
- 4.『挨拶絵本』



## (2) 目標の達成状況・成果

実際の活動内容、参加者メンバーの声から

- (1)各現場の悩み・課題を共有し、それに対し多方面からアドバイスし合えるようになった。
- (2)地域の協議会から課題に対し、具体的な取組につなげることができた。
  - ・取組1の就学前日本語講座の声掛け、外国人親子の参加につながった。
  - ・東宮下小学校 就学時健診「受付」アシスタント。これはさいたま市で初めての取組で、大きな成果が確認できた。
  - ・東宮下小学校 新入学児童保護者説明会「子育て講座」の講師をまかされた。
  - ・七里東保育園・七里保育園の懇談会で多言語おはなし会を実施した。
- その他にも各学校長、園長、日本語指導員、教職員と意見交換ができ、連携の可能性が広がった。
- (3)地域日本語教育コーディネーターの受講者が連携する一歩がとれた。

## (3) 今後の改善点について

- (1)教職員がより多く参加できるように日程・内容の見直しを教育研究所と考える。
- (2)就学時健診および新入学児童保護者説明会での外国人保護者に対する支援は試験的な試みだったが、今後の取組継続と内容の発展が望まれる。  
さらに他の地域、学校にも広げられるよう、教育委員会に働きかけ連携していく必要がある。
- (3)具体的な活動をしていくにあたり、梶氏、伊藤氏をはじめ、各機関(行政、教育委員会、ソーシャルネットワーク協会)とも連絡を取り合う。

## 4. 事業に対する評価について

### (1) 事業の目的・目標

「外国に繋がる子どもたちが、その多様性を活かして日本社会で活躍できる社会作り・体制作り」ということを大きな目標に据え、その目標達成のための取組①～⑤の各目的は以下の通り。

①外国出身の保護者が、日本の学校について十分な情報を得て安心してこどもの教育に当たれること

②自分たちの言葉と文化に誇りを持ち、地域でイキイキと子育てができること

③地域の日本人と一緒に活動する機会を作り、お互いに協働することで理解を深め合い、日本の社会も変わっていくこと

また、地域社会で活躍するために日本語力を高めるとともに、活躍の場を作り出すこと

④多文化の子どもたちの置かれている状況と日本語教育をはじめとする環境改善の必要性を、できるだけ多くの地域の人に理解してもらうために講演会を開催すること

⑤外国出身の保護者のための、教育・子育てについての支援体制作りに向けて、学校や行政を巻き込んで学習会や協議会を開催すること

### (2) 目的・目標の達成状況・事業の成果

「外国に繋がる子どもたちが、その多様性を活かして日本社会で活躍できる社会作り・体制作り」ということを大きな目標に対する事業の成果は、アンケートや参与観察、取組の進捗状況から、前進があったと言える。

アンケート(1)「このプログラムを受けて、あなたの日本語は前より上手になったと思いますか。」(2)「このプログラムを受ける前よりも、日本での生活ができるようになったと思いますか。」に対しては、日本育ちの子どもたちや、日本での生活に不便がなかった参加者も多いので「まあまあ上手になった」「変わらない」という回答も比較的多くみられたが、コメントを聞いたり読んだりすると、それぞれの取組に参加した外国人親子、日本人がともに学びのあった取組となったようだ。

また、今年度の事業では就学時健診のアシスタントや新入時児童保護者説明会などでの関わりなど、体制作りの一歩手前の新たな試みを行えたことが大きな成果であったと言える。

### (3) 地域の関係者との連携による効果、成果 等

●七里地区における協議会から、当初の予想を遙かに超えた多くの取組が生まれた。この実践がさいたま市におけるモデル事業になっていく可能性がある。

●運営委員会の開催により、子どもたちの状況について理解を深めあい、具体的な施策に結びつけることができた(埼玉県国際交流協会、さいたま市教育委員会、埼玉県国際課、さいたま市立東宮下小学校、埼玉県教育局、さいたま市国際観光課、他)

●教職員研修における外国人の子どもの教育についての講座開催の協働により、子どもたちに直接接する教員の参加があった(さいたま市教育研究所)

●就学前の子どもの持つ外国人保護者のための日本語教室開催の協働により、外国出身の保護者が就学前に日本の学校について知り、子どもの教育に主体的に関われるようになった(七里公民館、東宮下小、地区の保育園、さいたま市教育委員会、他)

●七里地区での外国につながる子どもの教育について話し合う協議会開催により、子どもたちの教育に関わる地域の繋がりができ、地域ぐるみのサポート体制をつくることができた。(東宮下小、地域の保育園、公民館、さいたま市教育委員会、さいたま市国際観光課)

●ボランティア体験を企画、実施、地域社会への参加が促せた(NPO法人ECO・ECO)

●講演会・活動など事業の広報に協力してもらえた(埼玉県国際交流協会メールマガジン、さいたま市子育て支援課多言語情報誌、さいたま市教育委員会、七里公民館、関係する地域の学校への広報)

●活動の優先的な場所提供を受けられた(さいたま市民活動サポートセンター、コープみらい、さいたま市立公民館)

●多言語による絵本の読みかせまたはおはなし会＋世界の文字のワークショップの開催。親にとっては社会参加、子どもにとっては自分のアイデンティティを確立していく下支え、また、地域の人々にとっては外国出身の人がそれぞれの国の文化と言葉を大切にしながら暮らしていることを知る機会となった(さいたま市立南浦和図書館・武蔵浦和図書館・大宮図書館・さいたま市各小学校チャレンジスクール)

●地域のイベントに参加し、自分たちの文化と存在を強く地域にアピールする機会となった(埼玉県国際交流協会)

●外国出身者のパワーによる、外国人の子育て支援が行われた(通訳・相談等)(就学時健診、子育て支援センター・Doコープさいたま)

●さいたまトリエンナーレでは多文化パワーが大いに活躍した。制作過程はもちろん、展示中のワークショップではイメージピンゴを通して多くの市民の方と交流し、垣根を低くする力になった。

### (4) 事業実施に当たっての周知・広報と、事業成果の地域への発信等について

●事業実施にあたっては、口コミやチラシの配布、HP・facebookによるものであった。

●チラシについては外国出身の元子どもが、やさしい日本語やイラストを駆使した、わかりやすく参加したくなるようなチラシを作成してくれた。

●そのチラシの配布に関しても、「ご自由にどうぞ」という形の配布ではなく、地域の協議会に参加してくださった小学校の校長先生や保育園の園長先生が外国出身の保護者に直接手渡してくれるようになり、参加者の増加につながった。

●事業成果の地域への発信については、講演会(取組4)の中での実践報告や、協議会・運営委員会などでの報告、図書館での多言語おはなし会や就学時健診などの地域での活躍の場での発信として行った。

### (6) 改善点、今後の課題について

●外国出身保護者の子育て・教育についての課題に対して、家庭・地域・学校の連携体制が不可欠である。しかし学校の教職員が講演会に参加することが難しいようで学び合いが十分とは言えない状況である。今後は教育委員会と連携し、教職員も含んだ人材育成という形で、講演会・勉強会を開催していけるようにしたい。

●支援が必要な親子に、必要な情報を届けられるような体制作りを行う。今年度から東宮下小学校のSSN(スクールサポートネット)のメンバーに加入した。この場でのつながりから、民生委員や団地の自治会などつながり、地域住民同士のつながりから各教室に参加できるように声掛けをしてもらえるように働きかけていきたい。

●就学時健診および新入学児童保護者説明会での、外国人保護者に対する支援体制において、さいたま市内の他の地域・学校にも広げられるよう働きかけていく必要がある。

●地域日本語教育の体制づくりでは、相談窓口の開設にあたりノウハウを学ぶ必要がある。県国際交流協会やソーシャルワーカーの会と連携、勉強会への参加が必要である。

### (7) その他参考資料

添付資料参照のこと